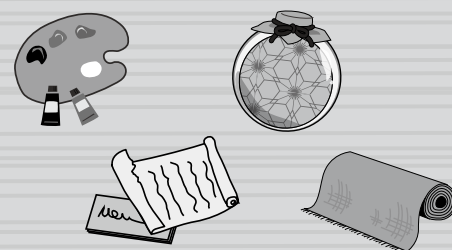


# ばんが 情報発信中



・ハーティーセンター秦荘 ☎0749-37-4110 休館日 月曜（祝日に当たる場合は翌日以降の平日）  
 ・歴史文化博物館 ☎0749-37-4500 開館時間 10:00～17:00  
 ・近江上布伝統産業会館 ☎0749-42-3246 休館日 月・火・祝日の翌日  
 （ゆめまちテラスえち1階）開館時間 10:00～17:00  
 ・愛知川びんてまりの館 ☎0749-42-4114 休館日 月・祝日  
 開館時間 10:00～18:00  
 休館日 月・火・毎月最終水曜・祝日



## 博物館の仕事紹介



博物館には、依知秦氏関係や考古遺物、民具、歴史資料などの研究資料に係る問い合わせがあるほか、資料を預けたいなどの相談があります。今回はその中でも博物館が預かった資料、特に古文書の整理作業について触れていきます。

### ○整理は大変!!

博物館では古文書などの資料をすぐ倉庫（収蔵庫）に入れません。主に①掃除、②目録、③撮影、④翻刻の手順で整理を行います。

①掃除は、預かった資料に含まれた埃（ほこり）を一つ一つ刷毛などで取り除きます。そのまま収蔵すると他の資料に影響を与えるためです。

②目録とは、簡単に言えば古文書1点1点に名前をつける作業です。作業には「表題（タイトル）」「差出」「宛名」「年代」「形式（冊子、一紙）」「頁数（枚数）」「備考」などの項目を記載します。

③撮影では、古文書一点一点デジタル撮影を行います。古文書のシワや折れ、光量や角度で資料本来の色と大幅に異ならないよう慎重に行います。

最近では②と③の作業を逆にし、写真画像から名前付をし、古文書を必要以上に触れず、破損しないように行うやり方もあります。

④翻刻は、目録の作業で特に翻刻が必要な資料をくずし字から活字に変換する作業です。

①から④の工程で時間がかかるのは、②目録と④翻刻の作業で、古文書特有の「くずし字」の読解技能が必要になるためです。

### ○博物館資料整理の頼れる人々!

現在博物館では、①と④の作業を地域の方々と協力して行っています。

①掃除については、預かった膨大な古文書を、ボランティア「民協OBつながり隊」にご協力いただいています。

④翻刻については、博物館が主催している史料講読講座の受講者の方にご協力いただき、展覧会や展示に活用しています。

### ○最後に

今回は、普段見ることがない博物館作業の一部を紹介させていただきました。

博物館では定期的に古文書教室を開催しております。古文書にぜひ挑戦してみたい方は、一度博物館にお問い合わせをよろしくお願いします。



▲ 古文書の掃除風景

### 博物館展覧会 開催中

### 「木でつくる・木であそぶ滋賀の木工展」

開催期間：令和7年6月14日（土）から8月24日（日）まで

会場：歴史文化博物館 企画展示室

開館時間：午前10時から午後5時まで（最終受付は午後4時30分まで）

休館日：月曜日・火曜日（ただし祝日の場合は開館）、祝日の翌日

展示解説：7月27日（日）、8月10日（日） 午前11時～、午後2時～

入館料：大人300円 子ども150円（町内在住者の方は無料・要観覧券）



### 第11回 あいひょう絵画展



景色画や人物画など、また技法についても油絵や水墨画など、広く募集し一堂に展示します。どなたでもご来場いただけます。

◀ 第10回グランプリ受賞作品「宮池」 加地 篤

日時 8月2日（土）から 10日（日）  
 各日10:00～16:00（月曜日休館）  
 ※最終日は15:30まで  
 場所 ハーティーセンター秦荘 中ホール  
 入場料 無料

### 愛荘町町制施行20周年記念公演

#### 愛荘むら芝居 『愛知川宿 蝸牛庵』

大人気地元劇団「愛荘むら芝居一座」が第2弾の公演を行います！

江戸時代中期、低迷していた俳文芸を地域で復興しようと立ち上がった人々の物語。「愛荘むら芝居一座」が脚本・演出から出演までを行う、手づくりのむら芝居公演です。

日時 9月7日（日） 14:00から  
 場所 ハーティーセンター秦荘 大ホール  
 入場料 全席指定 500円 ※税込  
 プレイガイド ハーティーセンター秦荘、愛知川公民館、るーぶる愛知川



### 好評発売中

### 第20回 愛荘町文化協会総合発表会

文化協会会員が日頃の稽古や練習の成果を発表します。書道・手芸品・工芸品、また、楽器や歌の演奏、舞踊やダンスなど、どなたでもご覧いただけます。9/21はキッチンカーも来るよ!

日時 【作品発表】9月20日（土）・21日（日）  
 【舞台発表】9月21日（日）  
 両日とも9:30～15:00  
 場所 ハーティーセンター秦荘 大・中ホール  
 入場料 全席自由 入場無料



9/21は軽食（400円）をご用意します。9/7（日）までに愛知川公民館・ハーティーセンター秦荘でお弁当券をお買い求めください。

### 滋賀建機株式会社 中島商事株式会社 Presents

### TOP DANCERS DREAM LIVE

今、小中高生に人気のHIPHOPダンスを、流行りの音楽に合わせて楽しむダンスライブです。国内外で活躍するトップダンサーが数多く出演します。また、町内のダンススクール「D fan Studio」「Little up」の児童との共演もあります!



日時 9月27日（土） 14:00から  
 場所 ハーティーセンター秦荘 大ホール  
 入場料 全席指定  
 一般 2,000円 ※当日500円増・税込  
 高校生以下 500円 ※当日500円増・税込  
 プレイガイド ハーティーセンター秦荘、愛知川公民館、るーぶる愛知川

☎ 愛荘町立ハーティーセンター秦荘 《指定管理者（一社）愛荘町文化協会》  
 ☎0749-37-4110 URL: <https://www.heartycenter.jp>